

## SPAN 450 (section 2)    Lingüística Hispánica

“The marvelous thing is that even in studying linguistics, we find that the universe as a whole is patterned, ordered, and to some degree intelligible to us.”

Kenneth L. Pike

---

**Professor:** María José Hellín-García

**Horas de clase:** De 10 am a 10:50 am en Capers Hall 310

**E-mail:** mhelling@citadel.edu

**Oficina:** Capers 221 C

**Horas de oficina:** De 11 am a 12pm (Lunes-Miércoles-Viernes); de 1pm a 2 pm (Lunes); o por cita previa.

- **Libro de Texto:** Hualde, José I., A. Olarrea, A.M. Escobar. 2006. *Introducción a la lingüística hispánica*. Madrid: Cambridge University Press (Segunda Edición)

### Objetivos del curso

- Concienciar a los estudiantes acerca del **rol** que tiene la lingüística **dentro de las ciencias sociales**, partiendo **del acto de habla como acto social de comunicación**, para llegar a mostrar de qué modo **las lenguas y la ideología** pueden hallarse **intrínsecamente relacionadas**.
- Establecer **las conexiones** existentes **entre la lingüística y otras áreas humanísticas**, interesando a los estudiantes sobre las posibilidades de aplicación que la lingüística tiene en los estudios sociológicos y culturales.
- Cubrir no sólo **el aspecto informativo** que implica una disciplina nueva para el estudiante, sino también **integrar el aspecto formativo** para ampliar el desarrollo de funciones de abstracción, relación y aplicación de los conocimientos (entre otras).
- Familiarizarse con **trabajos de investigación publicados** en el campo de la lingüística y desarrollar competencia y habilidad para **escribir un ensayo crítico** relacionado en uno de estos campos.
- Promover el **enfoque comunicativo** de la enseñanza a través de intercambio de ideas y **debate crítico en el aula**. Esto nos va a permitir interaccionar con

otros compañeros, compartir ideas y pensar de forma crítica sobre el contenido presentado en clase.

## Componentes

El curso cubrirá los siguientes contenidos que vendrán acompañados de práctica en clase, tarea y trabajo en grupo:

- Qué estudia la lingüística. Las características del lenguaje humano.
- La adquisición del lenguaje.
- Lingüística sincrónica. Niveles fónico, morfológico, y sintáctico.
- Lingüística diacrónica. El cambio lingüístico. Historia de la lengua española; influencias extranjeras.
- El estudio del lenguaje en su contexto social. Variación lingüística.
- El uso de la lengua. La pragmática.

## Evaluación

1. Participación y preparación (10%)
2. 4 Exámenes (48%) (12% cada examen)
3. 8 Deberes (32%) (4% cada deber)
4. Presentación (7%)
5. Reseña de investigación (3%)

### ASSIGNMENTS:

Unless otherwise specified, all assignments should be **typed, double spaced and written in Times New Roman, font 12. All necessary accent marks and other orthographical conventions in Spanish should be included.** These should not be written in by hand or omitted for convenience: á, Á, é, É, í, Í, ó, Ó, ú, Ú, ñ, Ñ, ü, Ü, ¿

### ATTENDANCE

Attendance is essential, as it is primarily in class that we will cover the course material and where you will be able to practice your own Spanish. There will also be in-class assignments throughout the semester, and missing class will preclude a student from being allowed to receive credit (see late/make-up policy below). **After 2 unjustified absence, your final grade will be lowered by a full letter grade.**

### LATE/MAKE-UP POLICY

All assignments must be turned in at the same time they are collected in class. **Late assignments will NOT be accepted and students will receive no credit for the assignment. NO make-ups of exams or 'revisions en grupo' will be allowed.**

All requests for special considerations must be discussed with me and approved in advance. Decisions on these requests will be solely at my discretion, and will generally only be approved in documented cases in which I judge that it is impossible for you to attend class. In these cases, it is typically required that the assignment or exam be completed before the stated assignment deadline or exam date.

**Students are responsible for all information disseminated in class and all course requirements, including deadlines and examinations.**

A student is not permitted to submit extra work in an attempt to raise his or her grade, unless the instructor has specified at the outset of the class such opportunities will be afforded to all students.

**ACADEMIC DISHONESTY**

Academic dishonesty in any portion of the academic work for a course shall be grounds for awarding a grade of F for the entire course. Academic dishonesty violates the rights of another student with respect to academic work or that involves misrepresentation of a student's own work. Scholastic dishonesty includes (but is not limited to) cheating on assignments and examinations, plagiarizing (misrepresenting as one's own anything done by another, including materials downloaded from the Internet), inventing or falsifying research or other findings with the intent to deceive, submitting the same or substantially similar papers (or creative work) for more than one course without the consent of all instructors concerned, depriving another of necessary course materials, and sabotaging another's work.

**SCHOLASTIC MISCONDUCT**

Scholastic misconduct is broadly defined as "any act that violates the right of another student in academic work or that involves misrepresentation of your own work. Scholastic dishonesty includes, (but is not necessarily limited to): cheating on assignments or examinations; plagiarizing, which means misrepresenting as your own work any part of work done by another; submitting the same paper, or substantially similar papers, to meet the requirements of more than one course without the approval and consent of all instructors concerned; depriving another student of necessary course materials; or interfering with another student's work."

**STUDENTS WITH DISABILITIES**

Students with disabilities affecting their ability to participate fully in class or to meet all course requirements are encouraged to bring this to my attention so that appropriate accommodations can be arranged.

CLASS POLICIES

Turn off your cellphones.

Keep your cellphone **inside your bag**. **No cellphones on your desks.**

No text messaging.

No food. No drinks.

Class starts at 10:00 pm. Please, arrive on time.



The instructor reserves the right to make changes to the syllabus and policies at any time as necessary

## PROGRAMA DEL CURSO

<b>Semana 1</b>	
Miércoles 24 de agosto <i>Bienvenido</i>	Introducción al curso. ¿Qué es la lingüística?
Viernes 26 de agosto	<b>CAPITULO 1: LA LINGÜÍSTICA: CIENCIA COGNITIVA</b> <b>Leer págs. 1 - 12.</b> 1. Introducción 1.1 De la gramática tradiciona a la lingüística moderna: gramáticas prescriptivas y descriptivas 1.2 La lingüística moderna 1.3 La lengua como sistema de signos 2. La lingüística como ciencia cognitiva 2.1 La naturaleza del lenguaje: competencia y actuación
<b>Semana 2</b>	
Lunes 29 de agosto	<b>Leer págs. 13-30</b> 2.2 Comunicación animal: características del lenguaje humano 2.3 Adquisición del lenguaje: la hipótesis innatista
Miércoles 31 de agosto	<b>Leer págs. 31-41</b> 2.4. Lenguaje y cerebro: neurolingüística 3. Críticas al modelo chomskyano 5. Lingüística general y particular Resumen (p. 43)
Viernes 2 de septiembre	<b>CAPITULO 2: LOS SONIDOS DE LA LENGUA: FONETICA Y FONOLOGIA</b> <b>Leer págs. 45-53</b> • Algunos conceptos: Fonema-alófono-variación libre y distribución complementaria
<b>Semana 3</b>	
Lunes 5 de septiembre	<b>Leer págs. 53-66</b> 2. Clasificación de los sonidos: consonantes y vocales <b>Entrega del primer deber</b>
Miércoles 7 de septiembre	<b>Leer págs. 67-84</b> 3-Fonemas consonánticos del español y principales alófonos. Hacer ejercicios 12-13-14 (pp. 86-87)
Viernes 9 de septiembre	Hacer handout de la instructora (sobre pp. 67-84)
<b>Semana 4</b>	
Lunes 12 de septiembre	5. Vocales y semivocales (pp. 88-94, 98-99). Haced ejercicio 19 (p.95)
Miércoles 14 de septiembre	6. La silabificación y la acentuación (pp. 100-111). Haced ejercicio 24 (p.102); 25 (p.103); 26 (p.104); 27,28 (p.109) y 29 (p.110). <b>Entrega del segundo deber</b>
Viernes 16 de septiembre	<b>EXAMEN 1: CAPITULO 1 y 2</b>

<b>Semana 5</b>	
Lunes 19 de septiembre	Artículo de investigación y reseña
Miércoles 21 de septiembre	<b>CAPITULO 3: MORFOLOGIA: La estructura de la palabra</b> <b>Leer págs. 123-132</b> Conceptos básicos de morfología. La palabra. Clases léxicas. Clases abiertas y cerradas. El morfema: raíces y afijos Morfemas léxicos y gramaticales Sufijos derivativos y flexivos
Viernes 23 de septiembre	<b>Leer págs. 132-134</b> -Palabras compuestas, derivadas y simples. -Morfemas libres y ligados -Morfemas y alomorfos. -Hacer ejercicio 6 (p. 134); 8, 9, 10 (p. 135); 11 y 13 (p. 136)
<b>Semana 6</b>	
Lunes 26 de septiembre	<b>Leer págs. 137- 150</b> -Flexión nominal: género y número -Flexión verbal
Miércoles 28 de septiembre	<b>Leer págs. 150-163</b> -Flexión verbal
Viernes 30 de septiembre	<b>Leer págs. 163-172</b> -El grado de los adjetivos -Pronombres -Derivación -Sufijos emotivos
<b>Semana 7</b>	
Lunes 3 de octubre	<b>Leer págs. 172-183</b> -Nominalización -Adjetivación
Miércoles 5 de octubre	<b>Leer págs. 183-194</b> -Verbalización -Adverbialización -Prefijación -Palabras compuestas (sustantivos-adjetivos-verbos)
Viernes 7 de octubre	<b>Leer págs. 183-194</b> Otros procesos morfológicos: Abreviación, siglas
<b>Semana 8</b>	
Lunes 10 de octubre	<b>Entrega del tercer deber</b>  <b>4. SINTAXIS: La estructura de la oración</b> Sujeto. Predicado. Sintagmas ( Tipos y funciones)

Miércoles 12 de octubre	Oración simple. Oración compuesta. Práctica.
Viernes 14 de octubre	<b>Entrega del cuarto deber</b>  <b>EXAMEN 2: CAPITULO 3 y 4</b>
<b>Semana 9</b>	
Lunes 17 de octubre	<b>5.HISTORIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA</b> <b>Leer págs. 279-287</b> -¿De dónde viene el español? -El latín lengua de Roma -Las lenguas prerromanas de Hispania -Las lenguas indoeuropeas
Miércoles 19 de octubre	<b>Leadership Day.</b> No hay clase.
Viernes 21 de octubre	<b>Leer págs. 288-298</b> -Evolución del latín en Hispania -Palabras patrimoniales y cultismos -Evolución fonológica del latín al español (Del castellano medieval al moderno)
<b>Semana 10</b>	
Lunes 24 de octubre	<b>Leer págs. 298-305</b> -Principales cambios fonológicos del latín al español: vocales y consonantes. -¿Por qué cambian los sonidos con el tiempo?
Miércoles 26 de octubre	<b>Leer págs. 318-324</b> -Formación de la norma lingüística -El elemento árabe en el español -Influencia de las lenguas amerindias -Relaciones etimológicas entre palabras inglesas y españolas
Viernes 28 de octubre	<b>Leer págs. 324-331</b> -Cambio lingüístico y variación dialectal en el español de hoy -Judeoespañol, aragonés y gallego ( 331-334)
<b>Semana 11</b>	
Lunes 31 de octubre	<b>Entrega del quinto deber</b>  <b>6. SEMANTICA Y PRAGMATICA</b> - <b>Leer págs. p. 340-362</b> -Algunos conceptos básicos -Relaciones semánticas
Miércoles 2 de noviembre	- <b>Leer págs. p.380-388</b> Pragmática
Viernes 4 de noviembre	<b>EXAMEN 3: CAPITULO 5 y 6</b>

<b>Semana 12</b>	
Lunes 7 de noviembre	<b>7. VARIACION LINGÜÍSTICA</b> - Leer págs. p. 391-405 -Variedades geográficas y sociales -Principales zonas dialectales: El español de España
Miércoles 9 de noviembre	-Leer págs. p.405-417 -Principales zonas dialectales: El español de Hispanoamérica. El judeoespañol o español sefardí. El afroespañol <b>Entrega del sexto deber</b>
Viernes 11 de noviembre	-Leer págs. p. 417- 427 El bilingüismo y el contacto de lenguas -Codeswitching -El español en contacto en España -El español y las lenguas amerindias en Hispanoamérica -El español y las lenguas criollas
<b>Semana 13</b>	
Lunes 14 de noviembre	-Leer págs. P. 427-438; 442-443 (resumen) El español y las lenguas amerindias en Hispanoamérica -El español y las lenguas criollas <b>Entrega del séptimo deber</b>
Miércoles 16 de noviembre	<b>8. EL ESPAÑOL EN LOS ESTADOS UNIDOS</b> - Leer págs. p. 445-452 -Antecedentes sociohistóricos
Viernes 18 de noviembre	- Leer págs. p. 452-460 -Los latinos en el siglo XIX: características sociodemográficas - Características lingüísticas: variación dialectal y sociolectal
<b>Semana 14</b>	
Del 21 al 25 de noviembre	<i>Vacaciones de otoño. ¡Feliz día de Acción de Gracias!</i> 
<b>Semana 15</b>	
Lunes 28 de noviembre	- Leer págs. p. 465-470) (473-481) - Características dialectales (isleño, caló, pachuco) - Características lingüísticas: contacto entre español e inglés <b>Entrega de la reseña de investigación</b>
Miércoles 30 de noviembre	Presentación
Viernes 2 de diciembre	<b>Entrega del octavo deber</b> Presentación
<b>Semana 16</b>	
Lunes 5 de diciembre	Presentación
Miércoles 7 de diciembre	Presentación. Repaso para el Examen Final
<b>FINAL EXAM:</b> <b>12<sup>th</sup> December at 1:00 pm</b>	 <b>¡Felicidades ya has acabado el curso!</b>



## BIBLIOGRAFÍA

### Pragmática española y pragmática intercultural

- Curcó, C. & De Fina, A. (2002). Modo imperativo, negación, y diminutivos en la expresión de la cortesía en español: El contraste entre México y España. In M. Placencia and D. Bravo (Eds.), *Actos de habla y cortesía en español*. Muenchen: LINCOM Europa.
- Garcés Conejos, P., Gómez Morón, R., Fernández Amaya, L., & Padilla Cruz, M. (Eds.). (2004) *Current Trends in Intercultural, Cognitive and Social Pragmatics*. Seville, Spain: University of Seville.
- García, C. (1989). Disagreeing and requesting by Americans and Venezuelans, *Linguistics and Education*, 1, 299-322.
- García, C. (1993). Making a request and responding to it: A case study of Peruvian Spanish speakers, *Journal of Pragmatics*, 19, 127-152.
- Hernández-Flores, N. (2004). Politeness as face enhancement: An analysis of Spanish conversations between friends and family. In R. Márquez Reiter & M. E. Placencia (Eds.), *Current trends in the pragmatics of Spanish* (pp. 265-284). Amsterdam: John Benjamins.
- Márquez-Reiter, R. (2000). *Linguistic Politeness in Britain and Uruguay: A Contrastive Study of Requests and Apologies*. Amsterdam, Netherlands: Benjamins.
- Placencia, M. E. (1998). Pragmatic variation: Ecuadorian Spanish vs. Peninsular Spanish. *SAL*, 2(1), 71-106.
- Márquez-Reiter, R., & Placencia, M. E. (2004). Displaying closeness and respectful distance in Montevidean and Quiteño service encounters. In R. Márquez Reiter & M. E. Placencia (Eds.), *Current trends in the pragmatics of Spanish*. Amsterdam, Netherlands: John Benjamins.
- Placencia, M. (1994). Pragmatics across varieties of Spanish, *Donaire*, 2, 65-77.
- Placencia, M. (1998). Pragmatic variation: Ecuadorian Spanish vs. Peninsular Spanish, *Spanish Applied Linguistics*, 2(1), 71-106.
- Silva-Corvalán, C. (2001). *Sociolingüística y pragmática del español*. Washington, D.C.: Georgetown University Press.

### Adquisición de pragmática

- Félix-Brasdefer, J. C. (2004). Interlanguage refusals: Linguistic politeness and length of residence in the target community. *Language Learning*, 54(4), 587-653.
- Koike, D. (1994). Negation in Spanish and English suggestions and requests: Mitigating effects?, *Journal of Pragmatics*, 21, 513-526.
- Koike, D., Pearson, L. & Witen, C. (2003). Pragmatics and discourse analysis in Spanish second language acquisition research interests." In B. Lafford & R.

- Salaberry (Eds.), *Spanish second language acquisition: The state of the science* (pp. 160-185). Washington, D.C.: Georgetown University Press.
- Le Pair, R. (1996). Spanish request strategies: A cross-cultural analysis from an intercultural perspective, *Language Sciences*, 18(3-4), 651-670.
- Rodríguez, S. (2001). *The perception of requests in Spanish by instructed learners of Spanish in the second- and foreign-language contexts: A longitudinal study of acquisition patterns*. Unpublished doctoral dissertation, Indiana University, Bloomington.

### **Adquisición de fonología**

- Díaz-Campos, Manuel. (2004). Context of learning in the acquisition of Spanish second language phonology. *Studies in Second Language Acquisition* 26, 249-273.
- Elliott, A. R. (2003). Staking out the territory at the turn of the century: Integrating phonological theory, research, and the effect of formal instruction on pronunciation in the acquisition of Spanish as a second language. In B. Lafford & R. Salaberry (Eds.), *Spanish second language acquisition: State of the science* (pp. 19-46). Washington, D.C.: Georgetown University Press.
- Gonzalez-Bueno, M. (1995). Adquisición de los alófonos fricativos de las oclusivas sonoras españolas por aprendices de español como segunda lengua, *Estudios de Lingüística Aplicada*, 13, 21-22, 64-79.
- Reeder, J. (1998). English speakers' acquisition of voiceless stops and trills in L2 Spanish. *Texas Papers in Foreign Language Education* 3, 101-118.
- Zampini, M. L. (1994). The role of native language transfer and task formality in the acquisition of Spanish spirantization, *Hispania*, 77, 470-481.

### **Sociolingüística y bilingüismo**

- Blas Arroyo, J. L. (2005). Sociolingüística del español: desarrollos y perspectivas en el estudio de la lengua española en contexto social. Madrid: Ediciones Cátedra.
- Bernal-Enriquez, Y. (2003). *Tesoro perdido: Socio-historical factors in the loss of traditional Spanish language in la Nueva Mexico*. Unpublished doctoral dissertation, University of New Mexico.
- Gutiérrez, M. J. (2003). Simplification and innovation in US Spanish. *Multilingua*, 22, 169-184.
- Lambert, W. & Taylor, D. (1996). Language in the lives of ethnic minorities: Cuban American families in Miami. *Applied Linguistics*, 17, 477-500.
- Lynch, A. (2000). Spanish-speaking Miami in sociolinguistic perspective: Bilingualism, recontact, and language maintenance among the Cuban-

- origin population. In A. Roca (ed.), *Research on Spanish in the United States*. Somerville, ME: Cascadilla Press.
- Portes, A. & Schauffler, R. (1996). Language and the second generation: Bilingualism yesterday and today. In A. Portes (Ed.), *The new second generation* (pp. 8-29). New York: Russell Sage Foundation.
- Roca, A. (Ed.). (2000). *Research on Spanish in the United States*. Somerville, ME: Cascadilla Press.
- Silva-Corvalán, C. (1994). *Language contact and change: Spanish in Los Angeles*. New York: Oxford University Press.
- Silva-Corvalán, C. (Ed.) (1995). *Spanish in four continents: studies in language contact and bilingualism*. Washington, D.C.: Georgetown University Press.
- Valdés, G. & Geoffrion-Vinci, M. (1998). Chicano Spanish: The problem of the 'underdeveloped' code in bilingual repertoires. *Modern Language Journal*, 82, 473-501.

#### CÓMO ENCONTRAR LIBROS Y ARTÍCULOS

##### **Algunas revistas de lingüística útiles:**

Revista Española de Lingüística  
 Estudios de Lingüística Aplicada  
 Oralia  
 Revista de Comunicación  
 Hispania  
 Hispanic Linguistics  
 Intercultural Pragmatics  
 Journal of Pragmatics  
 Pragmatics  
 Southwest Journal of Linguistics  
 Applied Linguistics  
 Language Learning  
 Modern Language Journal  
 Studies in Second Language Acquisition

##### **Bibliografías**

Si encuentras un artículo muy pertinente a tu tema, echa un vistazo a su bibliografía y muchas veces ahí se encuentran otros artículos útiles.

## La enseñanza de los actos de habla (EJEMPLO)

### I. Introducción

Pese a la importancia que la noción de competencia comunicativa ha ido ganando durante los últimos años, los libros de texto y los cursos de lenguas extranjeras siguen destacando la gramática más que otros rasgos de la lengua objetivo (Bardovi-Harlig, 2003; Mir, 2001). No se puede negar la importancia de dominar la gramática, pero la competencia comunicativa, como fue desarrollado por Canale y Swain (1980; 1983), consta de otros aspectos imprescindibles como la competencia estratégica, la competencia discursiva y la competencia sociolingüística. Dentro de esta última, se encuentra la competencia *pragmática* que, según Koike (1989), se refiere a la habilidad de comprender y emplear las reglas de conversación y cortesía en la lengua objetivo. Específicamente, la competencia pragmática abarca rasgos de la lengua tales como cuándo es apropiado interrumpir al interlocutor, cómo mostrar acuerdo o desacuerdo, cómo usar los marcadores de discurso y cómo realizar los actos de habla, los cuales incluyen peticiones, disculpas, rechazos y sugerencias (Bardovi-Harlig, 2003). El conocimiento de estos rasgos pragmáticos es esencial para poder comunicarse efectivamente en la lengua objetivo y llegar a demostrar la competencia comunicativa (Niezgoda y Röver, 2001). Además, aunque ciertas características pragmáticas son similares entre diferentes lenguas, la cultura asociada con cada una influye de forma significativa en lo que se considera apropiado y no apropiado en determinados contextos.

En el contexto de la segunda lengua hay evidencia que los estudiantes tienen la oportunidad de adquirir conocimiento pragmático mediante interacciones con hablantes nativos. Sin embargo, en el entorno de la lengua extranjera esta adquisición es mucho menos probable debido a la falta de oportunidades y motivación para hablar la lengua objetivo (Mir, 2001). Además, un número creciente de estudios han documentado que a menudo hasta los estudiantes avanzados no demuestran una competencia pragmática muy desarrollada (Koike, 1995). Por lo tanto, el objetivo del presente es proponer que la *enseñanza* de la pragmática y, en concreto, los actos de habla, es necesaria en una clase de lengua extranjera. Pretendo, en primer lugar, exponer una definición de los actos de habla y describir sus características, en segundo lugar, considerar más a fondo las razones por las que los alumnos de una lengua extranjera deben aprender los actos de habla en la lengua objetivo y, por último, ofrecer un modelo didáctico y describir algunas técnicas pedagógicas para la enseñanza de los actos de habla.

### II. Revisión de la literatura

- Exponer una definición de los actos de habla y describir sus características
- Considerar más a fondo las razones por las que los alumnos de una lengua extranjera deben aprender los actos de habla en la lengua objetivo
- Ofrecer un modelo didáctico y describir algunas técnicas pedagógicas para la enseñanza de los actos de habla

### III. Conclusiones

Las conclusiones lógicas que se sacan de la revisión de la literatura.

**Enlaces de interés:**

- Real Academia de la Lengua Española [www.rae.es](http://www.rae.es)
- The sounds of spoken language (University of Iowa)  
<http://www.uiowa.edu/~acadtech/phonetics/#>
- Pragmatics : [http://www.carla.umn.edu/speechacts/sp\\_pragmatics/home.html](http://www.carla.umn.edu/speechacts/sp_pragmatics/home.html)
- Glosario: <http://www.clas.ufl.edu/users/glord/fonetica/Glosario.htm#G>
- Acentuación: <http://www.dat.etsit.upm.es/~mmonjas/acentos.html>
- Los filólogos somos necesarios. Que parece que no, pero sí (Facebook)